

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1929)

**Heft:** 425

**Rubrik:** Unione Ticinese

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

failing to weave a good tale into his words, as one has become accustomed to expect of him. He said:

The Swiss Rifle Association keeps up a tradition of our country. Throughout the world, the story of William Tell is known, whether as a legend or as an historical fact. What is remembered is not so much the question of the fight for independence, but Tell's shooting ability. One therefore associates the name of Swiss with that of a good shot, and truly rifle shooting can be called our national sport. When I was in the Argentine, I happened to see an advertisement in a paper concerning a "Tiro Suizo" which, I concluded, was some shooting competition organized by the Swiss Colony. But no, I found that "Tiro Suizo" is the name given there to all rifle ranges. Rifle shooting as we practice it was formerly unknown in the Argentine, but the Swiss opened a range, and made it so popular that numerous other ranges were opened by the Argentines themselves, their Government being behind the movement, and that is how all are called "Swiss shooting." What better proof do you require of shooting being a Swiss sport: "par excellence."

Many years before your association was formed, I remember numerous occasions when the want of a Swiss rifle range was felt, and when it finally came to be it was a welcome and very necessary addition to the amenities of the Swiss Colony. May the Swiss Rifle Association flourish and grow year by year.

In 1716, in St. Denis, near Paris, a petition was sent to the King by the male population asking that the Swiss companies should be moved elsewhere. The reason was that they found the Swiss soldiers had too much success with the fair sex. The ladies of St. Denis promptly fought the petition by declaring that if the Swiss were moved elsewhere, they would move with them, and the ladies won as they always do. A soldier is always popular with the fair sex, but these were more than ordinary soldiers, they were Swiss Riflemen.

Mr. Haesler brought out the toast to the ladies in his well-known, almost defiantly humorous vein, alternately disclosing his ardent admiration for the other sex and pouring scorn over its weaknesses.

Then followed the short but very dignified ceremony of the dedication of the flag. Besides Monsieur Paravicini and Pasteur Hoffmann-de Visme, who conducted the ceremony, Messrs. De Brunner, Strubin and Schmid, successively presidents of the S.R.A., stood on the platform, as well as Messrs. Werner and Senn, representing the City Swiss Club, who's flag had been placed beside the R.A.'s new standard; and two ladies. Monsieur Paravicini, handing the new flag to Mr. Senn, as god-father in the ceremony, said the Swiss cross on the standard meant fidelity to our home-land and the Union Jack our loyalty to our English hosts. Monsieur le Pasteur then called God's blessings on the new flag which, he said, was a symbol of our country's great causes, a sign of victory over tyranny, a token of faithful loyalty to the fatherland, the emblem of a greater love to humanity and of one who gave his life for us. The Rifle Association stood for the defence of our home-land and the ideal of fellowship. May it always serve and follow its flag and ideals with love and devotion!

Mr. De Brunner then, with great vigour and eloquence, delivered the following words, after expressing his and the S.R.A.'s grateful appreciation to the sponsors of the flag ceremonial:

Members of the S.R.A.: Behold our beautiful new flag and reflect for a moment what it stands for: Love for, and devotion to, our dear Homeland and its best traditions, Unity, Solidarity, Mutual Good-Will, true Fellowship and last but not least Sportsmanship! Its acceptance at the hands of our Hon. President, M. Paravicini, imposes, however, certain duties on all our Members, namely, to cherish, respect and defend our banner at all times and under all conditions. In this respect my feelings tonight are rather of a mixed character, for since its birth we have witnessed many changes and difficulties, and unfortunately a great deal of the spirit which prevailed in the early days has become lost or at least undermined. In addressing you thus, my plea must be: "The better the day the better the deed" and I venture to hope that you will bear with me if I take this unique opportunity of making a most earnest appeal to all and sundry of the S.R.A. to consider to-night the beginning of a new era and to make up your minds that henceforth the spirit of sportsmanship and mutual goodwill and support shall manifest itself to the highest degree possible! Whoever is true to the precepts of sport can be false to no man, and the application of these principles to one's daily avocation will bring its own reward.

The sight and knowledge of possessing such a lovely banner will, I trust, prove a never fail-

ing incentive to stand fast and hold together, come what may, and to add lustre to our emblem of brotherhood on foreign soil, so as to be able to pass it on, pure and covered with fame, to those who will follow in our wake.

In conclusion Mr. Werner presented a bouquet as a token of the Rifle Association's cordial relations with the City Swiss Club and the Colony at large. Monsieur Paravicini then invited Miss Buechi to put the first laurel-crown on the flag with her pure "lily white hands."

After the ceremony followed the distribution of the prizes, which proved to be a somewhat lengthy business owing to the fact that the S.R.A., in truly democratic spirit, has discovered a simple way of excluding all possibility of envy for the best shots by rewarding all and sundry not only with one, but with several prizes. The profusion of silver cups, large and small, of bottles and cigar cases was bewildering to behold. The pleasurable sight of the valiant "boys," lean and fat, aged and young, being called up time and again to proudly fetch prize after prize fully compensated the ladies and guests for having to wait for the dance right until midnight. Following is a list of the three best shots in each competition:

300 Meter.			100 Yards.		
1. Schmid, Ad.	522		1. Schmid, Alf.	946	
2. Hirt	521		2. Haesler	941	
3. Brullhard, O.	513		3. Rhyn, A.	938	

#### ENDSCHIESSEN, CATEGORIE: A and B.

A 100 Yards.			B 100 Yards.		
1. Burger, G.	96		1. Odermatt	94	
2. Brullhard, R.	95		2. Senn	86	
3. Rhyn, Alf.	95		3. Conrad	80	

A 300 Metres.			B 300 Metres.		
1. Brullhard, E.	105		1. Buchi	87	
2. Fuchs	99		2. Conrad	79	
3. Hirt	98		3. Wullschlegler	78	

GLUECK.			KUNST.		
1. Haesler	95		1. Burger	258	
2. Hirt	94		2. Wetter	239	
3. Brullhard, O.	88		3. Hirt	235	

#### PRESENTATION OF THE SWISS GYMNASIUM SOCIETY'S FLAG.

The large hall of the Union Helvetia Club attracted a representative gathering of the Colony last Sunday to witness the presentation of a flag to the Swiss Gymnastic Society. At four o'clock sharp, the president, Mr. E. S. Block, introduced his forces: the gymnasts proper, arrayed in the dress colours of our home prototypes, the ladies, wearing black sports costumes and the boys in white shorts, all proudly displaying the picturesque badge of their society.

The programme began with work by the men on the horizontal bars; the difficulties in some of the exercises were apparent, but the performances of Messrs. Schlaeppli and Gysi were marked by their perfect accuracy. A "Wand Drill" by the junior section followed and one wondered how the little mites all remembered the different movements. During this turn the Minister, Monsieur Paravicini, arrived. He was cordially welcomed by the president who hoped that he would not regret having spent Sunday afternoon in their midst. Mr. Block also extended a hearty welcome to the representatives of the sister societies.

After an exhibition of "Rhythmic Movements," gracefully performed by the ladies, the forum was cleared for the ceremony of presenting the flag.

An open rectangular was formed by the three sections of the society. The president and officials of both the Swiss Rifle Association and the Swiss Gymnastic Society took their stand in the centre and were joined by the Swiss Minister who unfolded the flag. He said he keenly felt the importance of the occasion and appreciated the distinction of taking part in this solemn act. Gymnastics were one of our national sports and it seemed strange that this essential pastime was not officially represented in our Colony until 1925 when, thanks to the efforts of Mr. Block, the present society came into existence. The Flag had been presented by a well-wisher who desired to remain anonymous which was typical of the unobtrusive and healthy spirit that prevailed in their society. This fellowship was further illustrated by the fact that the Swiss Rifle Association, whose banner was scarcely a week old had already assumed the dignity of god-father. Before the Flag was handed over it received its blessing from the Rev. C. Th. Hahn. He reminded the audience that Gymnastics, as they are now cultivated in Switzerland, were mainly the heritage of Pestalozzi who sought to interest youth and manhood in a healthy and ennobling pastime. The four letters F so prominently embroidered on the Banner and symbolising the moral standard of the gymnast "frisch, fromm, fröhlich, frei" (alert, pious, joyous and free) should for ever be foremost in our minds. Mr. Block in receiving the Flag on behalf of his Society thanked the Swiss Minister for the warm interest and encouraging support he had never failed to testify. He also thanked the Rev. Hahn for his valued co-operation and his friends of the Swiss Rifle Association for acting as sponsors.

He could promise that they would always faithfully honour the Flag and never forget the generosity of the unknown donor. For them the Flag was not only a symbol of duty and devotion, of unity and of love to our Country, but a symbol of sportsmanship in the truest English conception. The singing of the national anthem concluded the ceremony and the members of the Society then passed in file under the Flag.

The remainder of the programme then followed in quick succession. The work on the Parallel Bars evoked general applause, the performances of Messrs. Knoll and Gysi being outstanding features. The Indian Club Swinging by such an expert exponent as Mr. O'Brien hardly needs our praise. A delightful change afforded a Gipsy Dance executed by the Ladies' section in appropriate attire to the strains of Brahms Hungarian Dances. The usual Pyramids in which the "Juniors" took a prominent if at times amusing part concluded the entertainment.

Before the Swiss Minister left he presented Mr. J. Sermier, one of the veterans of the Society, with a gold badge in recognition of many years undefatigable activity in the cause of gymnastics. He also complimented Mr. Block on the unqualified success which the Society had secured under his leadership; he did so with the full knowledge of the exceptional difficulties against which they had to contend.

The gathering dispersed soon after six and in writing this report we are surprised at the amount of activity that had been pressed into the short space of two hours. The few speeches were short and to the point, the different numbers of the programme followed each other with clock-like precision, though we did notice once or twice a severe look on the President's face who evidently was pulling all the strings by himself.

#### FOYER SUISSE.

The Foyer Suisse is a Trust under licence by the Board of Trade and limited by guarantee. It was formed for promoting objects of various kinds of the nature as contemplated by the Companies Act 1908.

It was founded by the Swiss Church of London during the war, registered in November 1917 and opened in April 1923 at Nos. 12, 13, 14, 15, Upper Bedford Place, Russell Square, London, W.C.1.

The Trust stands under the high patronage of the Swiss Minister, M. C. R. Paravicini, the hon. president. All members give their time and service free. The present activities of the Institution are twofold viz:

- 1.—The domiciliary accommodation of guests, mainly Swiss young people, of whom about 4,000 have been received since 1923.
- 2.—Provision for social requirements of young people for which purpose a house (No. 15) has been reserved and specially equipped and has been utilized free of all charge by hundreds of young Swiss of both sexes every week.

#### UNIONE TICINESE.

This society was founded on the 8th of February 1874 and its membership is strictly limited to citizens of the Ticino, resident in this country. The main objects of the society are: (a) To give assistance to its own members in case of illness or serious need (b) To maintain and develop among its members the spirit and success of Ticinese characteristics and to strengthen the bonds of friendship and brotherhood among the Ticinesi (c) To promote or encourage, in a general way, benevolent and patriotic activities which are in keeping with the sentiments of its members.

Although the membership of the Unione Ticinese does not run into several hundred, as it used to in the days of unrestricted immigration, the position of the society, in every respect, is sound and prosperous. Under the leadership of Mr. W. Notari, now president for the 10th successive year, all the aims are easily attained and the position has been well consolidated.

The various social events which are arranged in the course of each year are extremely well patronised and give a ready opportunity to members and non-members to spend at least a few hours now and then under conditions which make them feel very near to the beloved Ticino.

#### Annual Concert And Dance.

The Annual Concert and Dance of the Unione Ticinese, in aid of the Swiss Benevolent Society, took place on the 28th ult., at the "Schweizerbund," and proved as successful as usual.

The concert started at 8 p.m. with an item by Mr. Claude Chandler, the humorous entertainer, who is so well-known at our functions. Miss Swan again delighted us with several speciality dances and Miss Nellie Norway gave us some well appreciated handbell solos. Signor G. Berni, with his lady soprano and the "Lazzaroni" quartet undoubtedly proved to be the pièce de résistance of the evening. The well-rendered Neapolitan songs and selections from Italian operas introduced that warm atmosphere, which goes a long way to make such an evening a real success. It was good that neither Signor Berni nor his groupe seemed to tire, because the audience did

not let them off with just the items on the programme.

At the end of the concert Mr. W. Notari, president, read out a telegram of encouragement received from our Vice-President, Mr. A. Meschini, who was out of London, on business. He also addressed a few words of welcome to the gathering and particularly mentioned the presence of Mr. Dupraz, President of the Fonds de Secours, and Mr. Baume, Vice-President, who are doing such good and unselfish work on behalf of the Swiss poor in London. We were also very pleased to have with us Monsieur Sarasin and our compatriot Signor C. Rezzonico, from the Swiss Legation. Last, but not least, Mr. Notari addressed a few words of thanks to our esteemed friend, Monsieur G. Marchand, who never fails to attend any of our functions. On this occasion Mr. Marchand had presented the society with a clock and a gold wristlet watch which, together with a few lesser prizes given by the society, formed the object of a raffle.

At the presidential table was on view also the Dimier cup which the Unione Ticinese won at the last sports meeting at Herne Hill, with the best aggregate of any Swiss society. Mr. Notari, moreover, took this opportunity for presenting the captain of the relay team with the cup for the race they had won. It is to be hoped that our members will do equally well next year.

While a section of the audience adjourned to the first floor, for supper, the remainder did not lose any time in making the most of the dancing accommodation. Several young ladies proved their ability at salesmanship by the success they obtained with the sale of souvenirs from the Tiro Federale and the Ticino, the nett proceeds going to the Fonds de Secours. These articles had originally been intended by the society to be on sale at the First of August Celebration at Hendon and had been retained for a suitable opportunity like this.

The evening proceeded animated until the inevitable 2 a.m. and as about 250 members and friends were present there would have been no excuse for anybody feeling lonely. The Swiss Benevolent Society will benefit by quite a satisfactory amount. O.B.

#### SWISS MERCANTILE SOCIETY. EDUCATION DEPARTMENT.

In connection with the scholastic programme the following lectures were given by the students during last week:—

H. Lüthi (Miss), Bienne: "From Bienne to London." A. Patton, Bienne: "Watches." M. Arbenz (Miss), Rheineck: "Housekeeping." H. Tröndle, Lucerne: "Beethoven." H. Egli, Berne: "Hotel Industry." A. Kuster, Berne: "Paddle Boats."

The debating classes dealt with the following subjects:—

"That the Coloured Races should have the same rights as the White Races." Proposer: E. Krummenacker (Miss). Opposer: J. Menoud.

"Which Class of Society is the most important factor in the Evolution of Mankind?"—For the Lower Classes: W. Egli. For the Middle Classes: A. Mauerhofer. For the Upper Classes: O. Amstad.

#### FUER UNSERE ARMEN.

Wir fangen am Montag den 14. an die Weihnachtspakete für arme und notleidende Landsleute zu machen. Wer noch etwas an Kleidern und Schuhen oder anderen nützlichen Gaben senden möchte, ist herzlich eingeladen das bis Montag oder spätestens Dienstag zu tun. Pakete belieben an Pfr. Hahn, c/o 79, Endell Street, W.C.2.; Geldgaben hingegen an die Privatadresse des Pfarrers, 8, Chiswick Lane, W.4. Sollte nicht alles verwendet werden können, so dürfen die freundlichen Geber versichert sein, dass wir ihre Hilfe das ganze Jahr hindurch brauchen und dankbar dafür sind, wenn unsere Landsleute die selbstlose Arbeit der Schweizerischen Hilfsgesellschaft erleichtern.

Mit herzlichem Dank zum voraus,  
C. Th. Hahn, Pfr.



### The Season's Compliments to all Friends

FROM  
Dr. and Mrs. H. EGLI,

10, Willow Road,  
Hampstead, N.W.3.

Mr. and Mrs. P. F. BOEHRINGER,

57, Park Road,  
Chiswick, W.4.

Mr. and Mrs. J. J. SCHNEIDER.

"Southco," 22, Dollis Park,  
Finchley, N.3.

#### THE SEASON'S GREETINGS.

In order to save our readers the trouble of sending out personal cards with seasonable Greetings to their friends in our Colony, the *Swiss Observer* is this year reserving space—as above—for the insertion of names and addresses of readers who wish to convey their greetings in this simpler way. The charge per insertion is 2/6. Prepaid orders must reach our offices on Thursday morning at the latest.

#### Specialities

from the old-established Swiss firm of  
Messrs. RIGGENBACH, St. Johann Vorstadt, Basle

BASLER LECKERLI—Quality "Desert"  
ASSORTED SWISS BISCUITS—Basler  
Brunli, Mailänder, Leckerli, Zimmetstern, etc.  
in dainty presentation tins containing 500 grs. net  
BRUNETTES AU SEL (Salt Fingers)  
a delicious novelty in tins containing 36 pieces

Obtainable from London Stores and most of the  
better class Provision and Delicatessen Shops

Sole Importer, C. A. Blanchet, 168, Regent Street, W.1.



Choc-ful of goodness!

**NESTLÉ'S**  
MILK CHOCOLATE

Buy  
**Kunzle**  
SWISS

**Dessert Chocolates**

5/- per Pound Box

GUARANTEED PURE

Head Office & Factory  
FIVE WAYS, BIRMINGHAM

London Premises  
101 REGENT STREET, W.1

### SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.  
and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000  
Reserves - - £1,960,000  
Deposits - - £43,000,000

The WEST END BRANCH  
opens **Savings Bank Accounts** on  
which interest will be credited  
at 3½ per cent. until further notice.

### BE PATRIOTIC and drink Swiss Wines

which can be obtained in most excellent quality from

### W. WETTER Wine Importer

67, GRAFTON STREET, FITZROY SQ., W.1

BOTTLED IN SWITZERLAND.

	Per doz. 24/2		Per doz. 24/2
Clos du Mont Valais	47/-	Johannisberg de Sion	40/-
Fendant ...	53/-	Dôle Red Valais de	52/-
White Neuchâtel	44/-	Sion	52/-
Red Neuchâtel	49/-	Valais Fendant Sierre	44/-
Dezaley ...	48/-	Dôle Red Valais Sierre	48/-

Carriage Paid for London.

ALL ORDERS EXECUTED IMMEDIATELY.

### FOYER SUISSE, 15, Upper Bedford Pl., W.C.1

Swiss Girls and Ladies are cordially invited to an

### AT HOME

EVERY SUNDAY FROM 3.30 P.M.

English Talks, Debates, Singing.

TEAS PROVIDED

Council of Foyer Suisse

### Divine Services.

#### EGLISE SUISSE (1762),

(Langue française.)

79, Endell Street, near New Oxford St., W.C.1.

Dimanche 15 Décembre 11h.—Mr. M. PRADERVAND,

Esaie 42/2-4: "La méthode du Christ"

Par échange avec Soho Square.

4.45—Au Foyer: Projections sur: "La Bible en Espagne," par Mr. Rayney.

6.30—Mr. R. Hoffmann-de Visme—4me Etude sur Pierre.

Dimanche 22 Décembre—Service de Ste. Cène matin et soir.

#### BAPTEME.

Wendy Violette SALLAZ—née le 18/9/29—fille de Charles Marc Louis et de Jennie Ottalie née Werner de Séveny—le 8/12/29.

Tous les paquets destinés aux pauvres seront reçus avec reconnaissance à l'Eglise, tous les jours.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Archway 1798). Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

### SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.  
(near General Post Office.)

Sonntag den 15. Dezember—III ADVENT.

11 Uhr vorm. Gottesdienst & Sonntagschule.

7 Uhr abends Gottesdienst.

8 Uhr abends Chorprobe.

#### KREMATIÖN.

Am 11/12/29 die am 10/4/1869 geb. Lina PAULI, von Wahlern (Berne) gest. am 9/12/1929.

Anfragen wegen Amtshandlungen und Religionsunterricht sind erbeten an Pfr. C. Th. Hahn, 8, Chiswick Lane, W.4. Telefon: Chiswick 4156.

Sprechstunden: Dienstag 12-1 Uhr in der Kirche.  
Mittwoch 5-6 Uhr im "Foyer Suisse."

### FORTHCOMING EVENTS.

Wednesday, December 18th at 7.45 p.m.—NOUVELLE SOCIÉTÉ HELVÉTIQUE: Ordinary monthly Meeting at Swiss House, 34/35, Fitzroy Square, W.1. Dr. Charles Ferrière will speak on "The Swiss National Park." All members cordially invited to this interesting causerie.

Printed for the Proprietors, by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD  
at 23 LEONARD STREET, LONDON, E.C.2.